

DBH SET BMS

Manuál



OBSAH

1. Popis	3
1.1. * Zapojení řídicí jednotky	3
2. Instalace	3
3. Elektrické připojení	4
3.1. provoz	4
3.2. 230VAC	4
3.3. 24VDC	4
4. Nastavení na desce plošného spoje	4
4.1. Nastavení teploty vody	4
4.2. Zapnutí/vypnutí okenního kontaktu	5
4.3. Chybový kód desky plošného spoje	5
4.4. Obnovení továrního nastavení	5
5. Záruka	5

CZ

PG. 2



POKYNY PRO LIKVIDACI PRODUKTU

Symbol přeškrtnuté popelnice na vašem výrobku informuje, že v rámci Evropské unie musí být všechna elektrická a elektronická zařízení po ukončení své životnosti tříděna a recyklována. Nevyhazujte tyto výrobky do komunálního odpadu. Tyto výrobky odvezte na místo k tomu určené, např. do sběrného dvora, abyste zabránili nekontrolovanému nakládání s odpady (škodlivému pro životní prostředí a zdraví) a podpořili udržitelné využívání materiálů. Další informace o likvidaci odpadu získáte od dodavatelů výrobků, místních úřadů pro nakládání s odpady nebo příslušných národních výrobců.

Výrobce se zřídka veškeré odpovědnosti za případné nepřesnosti v tomto dokumentu způsobené tiskovými nebo překladatelskými chybami. Výrobce si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za nezbytné nebo užitečné. Tento dokument ani jeho části nesmí být kopírovány, upravovány ani reprodukovány bez písemného souhlasu společnosti Jaga NV.



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Leer atentamente el manual para una correcta instalación del equipo. Solo si se respeta íntegramente el contenido de este manual podrán evitarse errores y será posible un funcionamiento sin fallos. La inobservancia de las normas de seguridad, condiciones de instalación, instrucciones, advertencias y notas de este documento puede provocar lesiones personales o daños en el equipo. Conservar estas instrucciones.

Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros relacionados.

La garantía se extinguirá en caso de:

- Errores o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de montaje, limpieza o funcionamiento del fabricante.
- Un uso o manipulación incorrecta, inadecuada y/o irresponsable del equipo.
- Reparaciones erróneas o inexpertas y defectos causados por factores externos.
- Reparaciones hechas por uno mismo en el equipo.
- Equipos instalados de forma que sean difíciles de alcanzar.

Este equipo está cubierto por las condiciones generales de garantía de Jaga NV.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DPC

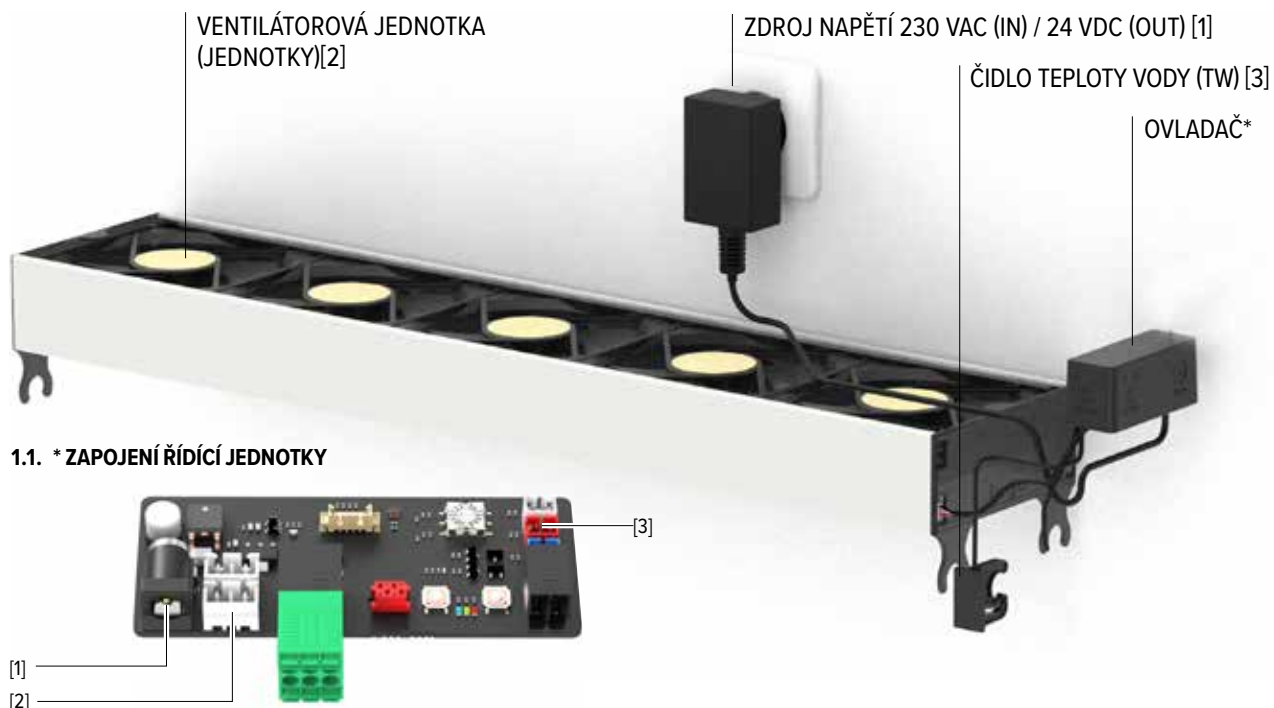
JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las siguientes normas o documentos, siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
NBN EN 60335-1 based on EN60335-1:2012 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017, NBN EN 60335-2-80 based on EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

Conforme a lo establecido en las Directivas

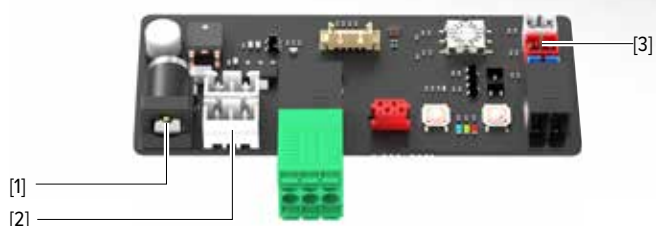
- | | |
|--------------------------|------------------------|
| - Low Voltage 2014/35/EC | - Machinery 2006/42/EC |
| - EMC 2014/30/EC | - RoHS 2011/65/EU |



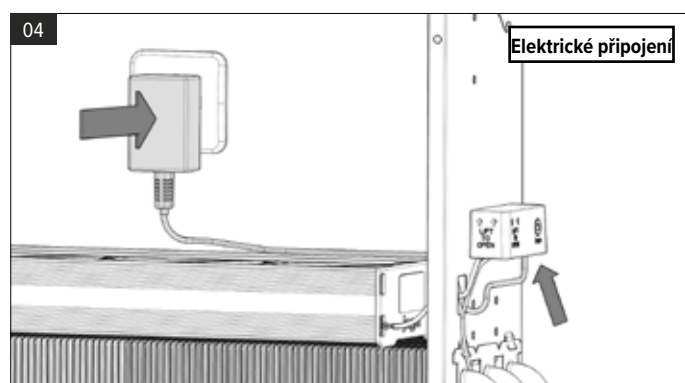
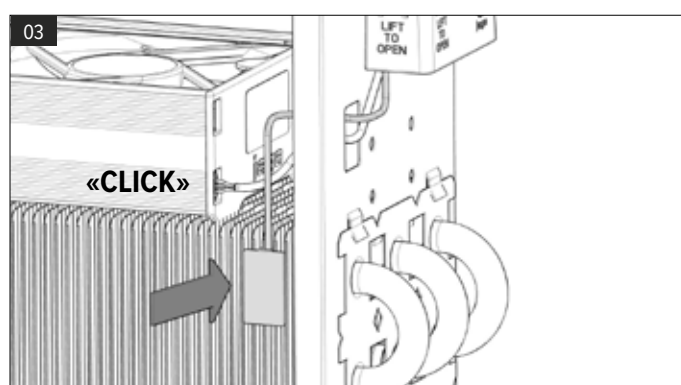
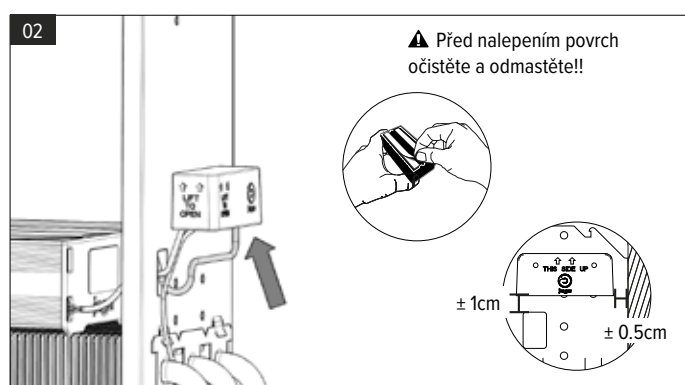
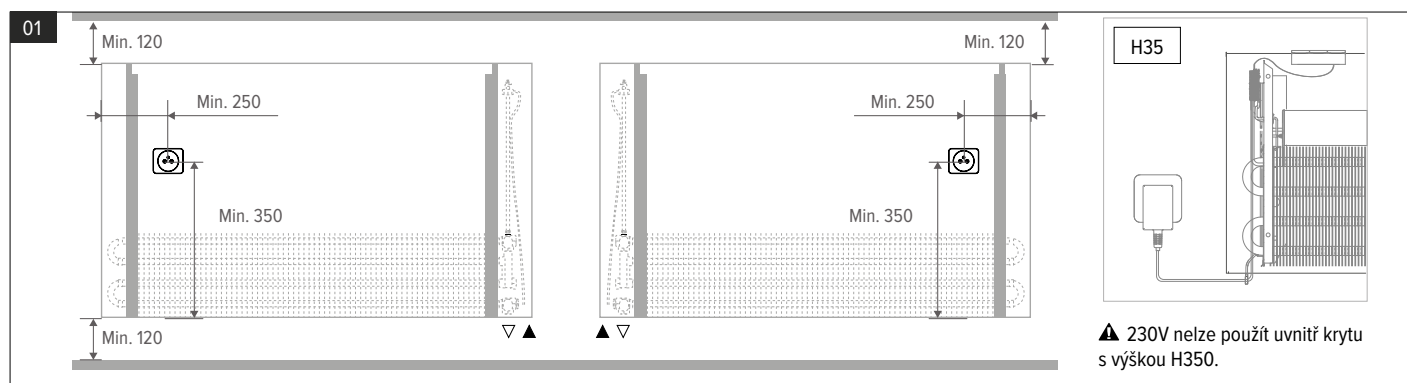
1. POPIS



1.1. * ZAPOJENÍ ŘÍDÍČ JEDNOTKY



2. INSTALACE



3. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

3.1. PROVOZ

Při požadavku na vytápění nebo chlazení vyše systém BMS/Domotica nebo termostat JAGA signál 0-10 V. Jakmile je detekována studená nebo teplá voda, otáčky ventilátoru se budou měnit proporcionálně k signálu 0–10 V.

 $T_w > 28^\circ\text{C}$

 $T_w < 24^\circ\text{C}$



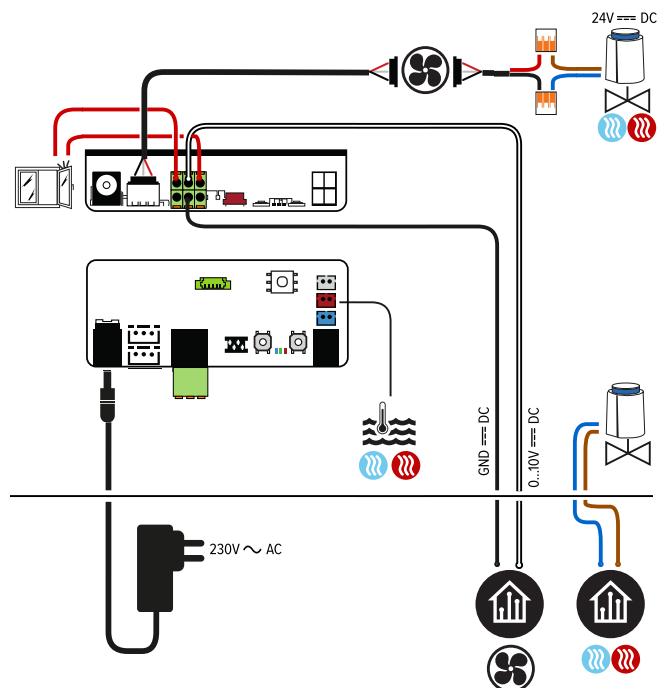
Termoelektrický ventil se otevře, jakmile je vstupní řídicí signál $> 1,5\text{ V}$.
Termoelektrický ventil se uzavře, jakmile je vstupní řídicí signál $< 0,5\text{ V}$.

Volitelné:

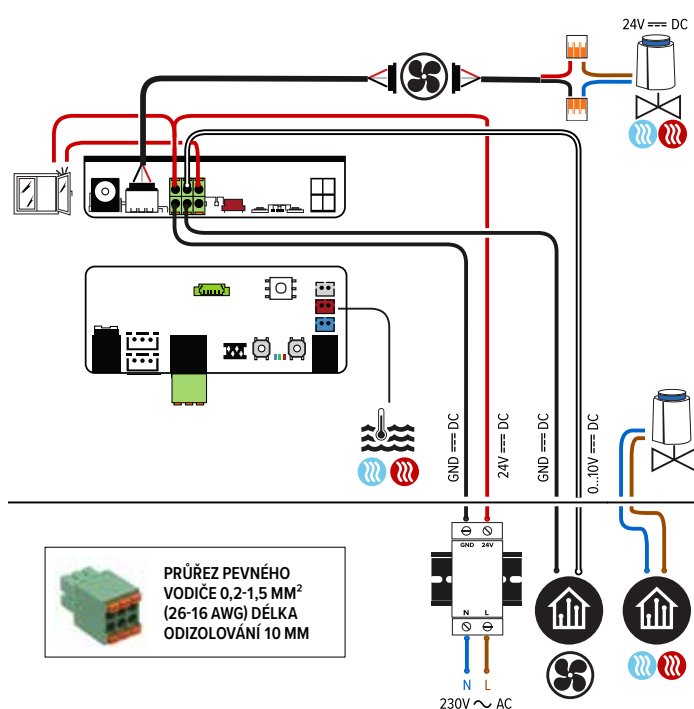


Při požadavku na topení nebo chlazení otevře BMS/systém domácí automatizace termoelektrický ventil.

3.2. 230VAC



3.3. 24VDC



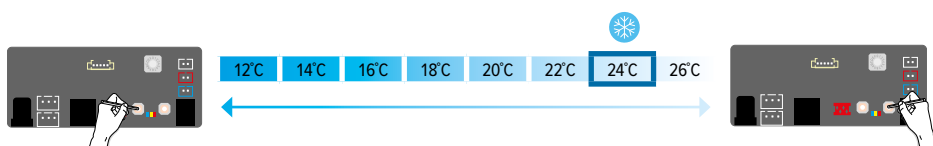
4. NASTAVENÍ NA DESCE PLOŠNÉHO SPOJE

4.1. NASTAVENÍ TEPLOTY VODY

4.1.1. Nastavení maximální teploty vody chlazení

Nastavením nižší teploty se jednotka spustí později. Pokud je nastavena teplota vyšší, jednotka se spustí rychleji..

1. Spuštění režimu nastavení: na desce plošného spoje stisknete a podržte tlačítko [-], dokud modrá LED dioda 5x neblíkně a uvolněte.
2. Pro nastavení teploty stisknete krátce tlačítko [-] a [+].



3. Ukončení režimu nastavení: stisknete a podržte tlačítko [-], dokud modrá LED dioda 5x neblíkně a uvolněte.



Při dosažení minimální teploty začne modrá LED dioda rychle blikat.



Při dosažení maximální teploty začne červená LED dioda rychle blikat.



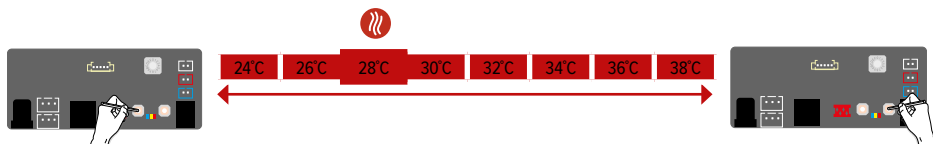
Automatické ovládání: zelená LED dioda svítí, když je teplota vody (na přívodu) nižší než nastavená teplota..

4.1.2. Nastavení minimální teploty vody topení

Nastavením vyšší teploty se jednotka spustí později. Pokud je nastavena teplota nižší, jednotka se spustí rychleji..

 Při použití tepelného čerpadla je nutné snížit teplotu vody..

1. Spuštění režimu podržte tlačítko [-], dokud červená LED dioda 5x neblíkně..
2. Pro nastavení teploty stisknete krátce tlačítko [-] a [+].



3. Ukončení režimu nastavení: stisknete a podržte tlačítko [-], dokud červená LED dioda 5x neblíkně..



Po 15 sekundách se nová nastavení automaticky uloží a jednotka se přepne do zvoleného režimu.



Při dosažení minimální teploty začne modrá LED dioda rychle blikat.



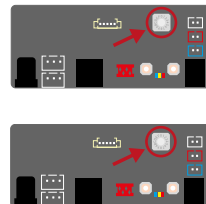
Při dosažení maximální teploty začne červená LED dioda rychle blikat.



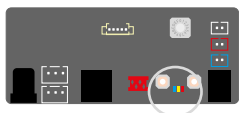
Automatické ovládání: zelená LED dioda svítí, když je teplota vody (na přívodu) nižší než nastavená teplota..

4.2. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OKENNÍHO KONTAKTU

1. Zapamatujte si původní nastavení otočného přepínače
2. Otočte přepínač do polohy „0“
3. 3 LED diody (červená, zelená a modrá) na jednotce JDPC blikají
4. Podržte tlačítko „-“, dokud se nerozsvítí modrá nebo červená LED dioda
5. Nastavení okenního kontaktu bylo změněno
– modrá LED dioda: okenní kontakt je vypnutý
– červená LED dioda: okenní kontakt je zapnutý
6. Opakujte stejný postup, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
7. Otočte otočný přepínač zpět do původní polohy



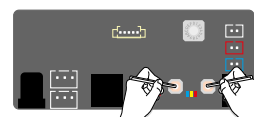
4.3. CHYBOVÝ KÓD DESKY PLOŠNÉHO SPOJE



zkontrolujte čidlo teploty vody.

4.4. OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

1. Odpojte napájení
2. Na desce plošného spoje stiskněte a podržte současně obě tlačítka [-] a [+]. Zapněte napájení. Rozsvítí se modrá LED dioda, po 2 sekundách zelená LED dioda a po 4 sekundách červená LED dioda. Jakmile všechny 3 LED diody blikají, uvolněte tlačítka.
3. Jednotka se přepne do továrního nastavení. Všechny LED diody budou blikat po dobu 8 sekund



5. ZÁRUKA

1. Záruka je platná pouze v případě, pokud je zakoupené zboží podle návodu spol. Jaga, resp. podle předaného návodu správně sestaveno, připojeno, nainstalováno a obsluhováno. Elektrické součásti smí instalovat pouze osoba s příslušným oprávněním elektro a platnou vyhláškou 50. Zapojení musí odpovídat příslušným normám ČSN a EN.
2. Záruka se vztahuje pouze na zařízení a náhradní díly. Společnost Jaga si vyhrazuje právo na volbu mezi opravou a výměnou vadného zařízení nebo náhradního dílu. Pokud je nárok ze záruční vady uplatněn a uznán do dvou let od začátku záruční lhůty, je společnost Jaga povinna nahradit vadný výrobek nebo náhradní díl odpovídajícím zařízením nebo náhradním dílem.
3. Poskytovaná záruka se liší v závislosti na druhu zboží. Podmínky a záruční lhůty jsou uvedené v těchto Záručních podmínkách a Záručních podmínkách společnosti Jaga. Oprava nebo výměna nemá vliv na uvedené záruční podmínky.
4. Společnost Jaga si vyhrazuje právo neuznat reklamaci v případě, že na zboží došlo k odstranění nebo úpravě sériových čísel. Na zboží došlo ke změně nebo zásahu provedeným jinou osobou, než společností Jaga.
5. Záruka není platná v případě, že vada byla způsobena nesprávnou montáží, špatným elektrickým připojením, chybným nastavením tlaku, nebo jakýmkoli jiným způsobem, který se přímo nevztahuje k výrobku Jaga. Záruka rovněž zaniká, pokud je na výrobek Jaga namontováno nevhodné zařízení. Záruka na otopná tělesa zaniká, pokud dodané výměníky tepla pracují určitou dobu ve vyprázdněném stavu, pokud jsou provozovány za použití průmyslové vody, páry, chemikálií, nebo vody s větším obsahem kyslíku. Množství vody v systému musí odpovídat nařízení VDI 2035. Záruka také zaniká, jsou-li otopná tělesa umístěna a provozována v agresivním atmosférickém prostředí (čpavek, žíraviny apod.). Lakované radiátory nemají být umístěny; nad vanou s vestavěnou sprchou, ve sprchovém koutu, nebo vedle něj, v bazénu (i s chlórem), nebo v sauně.
6. Záruka není platná, pokud s reklamovaným zbožím nebylo správně nakládáno (tj. nebylo sestaveno podle návodu, řádně připojeno, nainstalováno a / nebo obsluhováno) a nebylo správně používáno. Reklamované zboží bylo poškozeno při přepravě nebo manipulaci.
7. Pokud je nárok a záruční vada uplatněna a uznána: a) do dvou let od začátku záruční lhůty, je společnost Jaga povinna nahradit vadný výrobek nebo náhradní díl odpovídajícím zařízením nebo náhradním dílem. b) po uplynutí dvou let až do konce prodloužené záruční lhůty Jaga (tzn. u záručních lhůt v délce 3, 5, 10 a 30 let), je zákazník povinen zajistit na své náklady demontáž a montáž reklamovaného výrobku, dále zajistit dopravu do a ze společnosti Jaga Hostivice, kde mu bude provedena výměna či oprava reklamovaného výrobku.
8. V případě, že reklamace nebyla uznána jako oprávněná, souhlasí reklamující (ten, kdo reklamaci uplatňoval u společnosti Jaga) s úhradou nákladů vzniklých servisnímu pracovníku s výjezdem či posouzením reklamace dle sazebníku společnosti Jaga, uvedeným v Záručních podmínkách společnosti Jaga. Plné znění Záručních podmínek včetně sazebníku a záručních lhůt naleznete v katalogu společnosti Jaga nebo na internetových stránkách nebo na vyžádání.
9. Záruční lhůta se vztahuje k případům, kdy na zboží, které bylo odevzdáno jako bezvadné, se během záruční doby vyskytne vada. Záruční doba začíná běžet ode dne převzetí zboží kupujícími.
10. Veškeré spory mezi prodávajícím a kupujícím rozhoduje český soud podle českého práva ohledně místní příslušnosti soudu platí prorogační doložka dle obchodních podmínek EU.

[illegible]

[illegible]



JAGA INTERNATIONAL JAGA NV

In need of some advice? Make an appointment at the Jaga Advice Centre.

Verbindingslaan 16
3590 Diepenbeek

+32 (0) 11 29 41 12

export@jaga.be
jaga.com